

1. Demande / Anfrage

Nom de l'élève
Name des Schülers _____

Prénom de l'élève
Vorname des Schülers _____

Nom des parents
Name der Eltern _____

Prénom des parents
Vorname der Eltern _____

Nom de l'enseignant
Name der Lehrperson _____

Prénom de l'enseignant
Vorname der Lehrperson _____

Date du congé: du
Datum des Urlaubes
vom _____

Au:
Bis: _____

Motif
Grund

A transmettre à l'enseignant 5 jours avant le congé
An den Lehrer 5 Tage vor dem Urlaub abzugeben

Lieu et date
Ort und Datum _____

Signature des parents
Unterschrift der Eltern _____

2. Décision / Entscheidung

Décision pour ½ jour de congé
Entscheid für ½ Tag Urlaub

Avis de l'enseignant
Stellungnahme der
Lehrperson ☐ Accordé
Akzeptiert ☐ Refusé
abgelehnt

Signature
Unterschrift _____

Décision pour 1-5 jours de congés
Entscheid für 1-5 Tage Urlaub

Avis de la Direction
Stellungnahme des
Direktors ☐ Accordé
Akzeptiert ☐ Refusé
abgelehnt

Signature
Unterschrift _____

Décision pour 6-15 jours de congé
Entscheid für 6-15 Tage Urlaub

Avis de l'inspecteur
Stellungnahme des
Inspektors ☐ Accordé
Akzeptiert ☐ Refusé
abgelehnt

Signature
Unterschrift _____

3. Information / Information

Pour plus de 15 jours de congé

Für mehr als 15 Tage Urlaub

Faire une demande auprès du service de
l'enseignement
Anfrage bei der Dienststelle für Unterrichtswesen

Classement de l'original
Aufbewahrung des Originals

Classeur de l'enfant dans le secteur scolaire
Kinderordner im Schulsektor

Information aux parents
Information an die Eltern

Copie de la décision
Kopie des Entscheides

Va à
Geht an

Parents
Eltern

→

Enseignant
Lehrperson

→

Direction / Inspecteur
Direktors/ Inspektors

→

Service administratif
Administration

→

Parents
Eltern